

**El español en Quebec: aspectos
sociolingüísticos y pedagógicos**

Coloquio 2004

TINKUY

BOLETÍN DE INVESTIGACIÓN Y DEBATE
Nº 3 – Invierno 2006

Director

Juan C. Godenzzi

Editora

Karine Jetté

Colaboradores de edición

María Mercedes Correa

Daniel Sánchez

Presentación

No es necesario insistir en que tanto la lengua española como la cultura hispánica ocupan un espacio cada vez más importante en Quebec. La presencia de varias poblaciones hispanófonas, particularmente en Montreal, el contexto de mundialización que favorece los intercambios comerciales panamericanos y el atractivo de América Latina para estudiantes ávidos de viajar son algunas de las numerosas razones que explican el interés y el entusiasmo que conoce actualmente el español en nuestra sociedad. Paralelamente, puesto que la demanda de aprendizaje de la lengua aumenta constantemente, los establecimientos de enseñanza, después de haber procedido a un importante ajuste, están contribuyendo de manera significativa a promover el conocimiento de la lengua española. La fuerte presencia de este idioma en Quebec parece, entonces, reflejar una realidad nueva y responder a necesidades cada vez más específicas.

Sin embargo, el hecho de que la enseñanza del español goce de una gran accesibilidad no lo inhibe de ciertas contradicciones. Efectivamente, a pesar de su importante visibilidad, el estatuto que se le confiere es muy a menudo el de lengua extranjera y, a pesar de los numerosos cursos centrados en la lengua y la cultura ofrecidos cada año en nuestras escuelas, parece ser que ningún dispositivo de formación que conduzca a una verdadera especialización haya sido previsto para los futuros docentes. Estos son dos de los aspectos que definen la problemática que caracteriza la situación de la lengua española en Quebec actualmente.

En noviembre de 2004, la Universidad de Montreal organizó el coloquio “El español en Quebec: aspectos pedagógicos y sociolingüísticos”, con el fin de proponer un balance de la situación de dicha lengua en la provincia. Durante ese encuentro se abordaron varios de los temas presentados más arriba y el debate que esto suscitó sacó a la luz no sólo la importancia que se concede a la lengua en el contexto actual sino también las dificultades encontradas diariamente.

Para dar continuación a esa actividad, la revista Tinkuy ha reunido en este tercer número los diferentes puntos de vista e ideas de los participantes de aquel coloquio. Los artículos que se presentan invitan a la reflexión sobre el lugar que ocupa el español en Quebec, las realidades sociolingüísticas que lo definen, los desafíos que plantea su enseñanza y los esfuerzos desplegados en este sentido.

Al reanudar la discusión, esperamos abrir de nuevo el espacio de comunicación que se estableció durante ese encuentro y animar al intercambio entre las instituciones de enseñanza, el Ministerio de Educación de Quebec y todos los que trabajan en el dominio y que contribuyen a la promoción y difusión de la lengua y de su cultura.

Montreal, marzo 2006

La editora